

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации МЕНЬШЕНИНОЙ Ирины Александровны
«Автоматическая смысловая компрессия публикаций научного медицинского
дискурса (на материале английского языка)»

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук

по специальности 10.02.21 – прикладная и математическая лингвистика

Ввиду стремительного роста объемов текстовой информации исследования в области прикладной лингвистики на естественном языке приобретают особую актуальность. Разработанные на сегодняшний день системы искусственного интеллекта не в состоянии обеспечить точную передачу смысла, заложенного автором научной медицинской публикации, что является недопустимым в сфере здравоохранения. В то же время необходимость постоянного ознакомления с поступающим потоком результатов клинических исследований для оказания качественной медицинской помощи пациенту требует разработки системы компрессии, способной сохранить точный авторский смысл. Именно на решение данной задачи направлено исследование И. А. Меньшениной.

В качестве материала исследования отобраны оригинальные исследовательские статьи из самых авторитетных научных медицинских журналов, представляющих особую значимость для практикующих врачей, как содержащие наиболее доказательные и научно-обоснованные результаты клинических испытаний.

Разработанная И. А. Меньшениной методика выявления структурно-смысловой организации научной медицинской статьи на английском языке основана на всестороннем изучении материала с позиций субъектов коммуникации, включая исследователя текста, что позволило выделить в 4 содержательных разделах статьи 16 тематических компонентов, составляющих ее логический каркас. Такой подход обеспечивает безошибочный отбор наиболее важной информации для вторичного текста, который, в свою очередь, подвергается дополнительному сжатию посредством последовательного применения 27 условий, разработанных автором.

Созданная на основе глубокого лингвистического анализа автоматическая компьютерная программа MedCompress является эффективной и позволяет оперативно создавать рефераты содержательно тождественные исходным текстам оригинальных исследовательских статей, а также представлять в сжатом виде отдельные темы, выбранные пользователем, увеличивая производительность труда при изучении англоязычных научных медицинских публикаций русскоязычным адресатом-специалистом в 4 раза. Особого внимания заслуживает предоставленная в программе возможность перевода вторичного текста на русский язык, что позволяет еще больше ускорить процесс его интерпретации и избежать неточностей понимания.

Высокой оценке диссертационного исследования И.А. Меньшениной служат также значительные преимущества АКП MedCompress по ряду параметров в сравнении с другими компьютерными программами, имеющими аналогичные функции.

Полученные автором в ходе исследования результаты обладают очевидной практической, социальной и экономической значимостью, обеспечивая доступ белорусских врачей и научных работников медицинской сферы к международно-значимой профессиональной информации, что несомненно позволит повысить качество медицинской практики в Республике Беларусь и странах СНГ.

Значимость проведенной работы усиливается тем, что материалы и выводы проведенного исследования используются в научной работе и учебном процессе в Витебском государственном медицинском университете (г. Витебск, Республика Беларусь) и Белорусском государственном медицинском университете (г. Минск, Республика Беларусь), что подтверждается актами внедрения.

На основе автореферата можно сделать вывод о том, что выполненная диссертация по актуальности темы, изложенному содержанию и нормативному оформлению соответствует всем требованиям ВАК, а ее автор И. А. Меньшенина заслуживает присвоения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.21 – прикладная и математическая лингвистика

Выражаю свое согласие на размещение моего отзыва на автореферат И. А. Меньшениной «Автоматическая смысловая компрессия публикаций научного медицинского дискурса (на материале английского языка)» на сайте учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

Главный врач учреждения здравоохранения
«Брестская областная клиническая больница»,
доктор медицинских наук, профессор,
заслуженный врач Республики Беларусь

А. С. Карпицкий

Подпись Карпицкого А.С. удостоверяю

качайкин

осудит



Косовичева Е.Р.